

# DRAGON BALL



SHONEN JUMP MANGA

Story & Art by

**Akira Toriyama** volume

**23**



鳥山明

Time flies, and suddenly I find I've been working on **Dragon Ball** for a full decade. Considering that I have virtually no self-discipline, it's really amazing. Good job, me. I'm always a slacker when it comes to work, though not when it comes to hobbies. I feel like I accidentally did something impressive without realizing what I was doing. Now I have to make up for these 10 years of work. I'm falling way behind on my sitting around doing nothing! I really don't think I'm cut out for these weekly serials...

—Akira Toriyama, 1994

Widely known all over the world for his playful, innovative storytelling and humorous, distinctive art style, **Dragon Ball** creator Akira Toriyama is also known in his native Japan for the wildly popular **Dr. Slump**, his previous manga series about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." His hit series **Dragon Ball** ran from 1984 to 1995 in Shueisha's **Weekly Shonen Jump** magazine. He is also known for his design work on video games such as **Dragon Warrior**, **Chrono Trigger** and **Tobal No. 1**. His recent manga works include **Cowa!**, **Kajika**, **Sand Land**, **Neko Majin**, and a children's book, **Toccio the Angel**. He lives with his family in Japan.

**DRAGON BALL Z VOL.23**  
**The SHONEN JUMP Manga Edition**

STORY AND ART BY  
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation/Gerard Jones  
Translation/Lillian Olsen  
Touch-up Art & Lettering/Wayne Truman  
Design/Sean Lee  
Editor/Jason Thompson

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights arranged by SHUEISHA Inc. The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

The rights of the author(s) of the work(s) in this publication to be so identified have been asserted in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988. A CIP catalogue record for this book is available from the British Library.

In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17-42 of the Japanese DRAGON BALL.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC  
P.O. Box 77010  
San Francisco, CA 94107

SHONEN JUMP Manga Edition  
10 9 8 7 6  
First printing, November 2005  
Sixth printing, August 2011



SHONEN JUMP MANGA



# DRAGON BALL

Vol. 23

DB: 39 of 42

STORY AND ART BY  
AKIRA TORIYAMA

# THE MAIN CHARACTERS





?????  
A strange being who shows  
up in this volume...

**Bobbidi**

The son  
of Bibbidi  
the  
Warlock,  
who  
fought  
Kaiō-shin  
thousands  
of years  
ago.

**Kaiō-shin**

The "Lord of Lords," he is the supreme deity of the Dragon Ball universe. He came to earth to stop Bobbidi.

**Kibito**

Kaiō-shin's assistant.

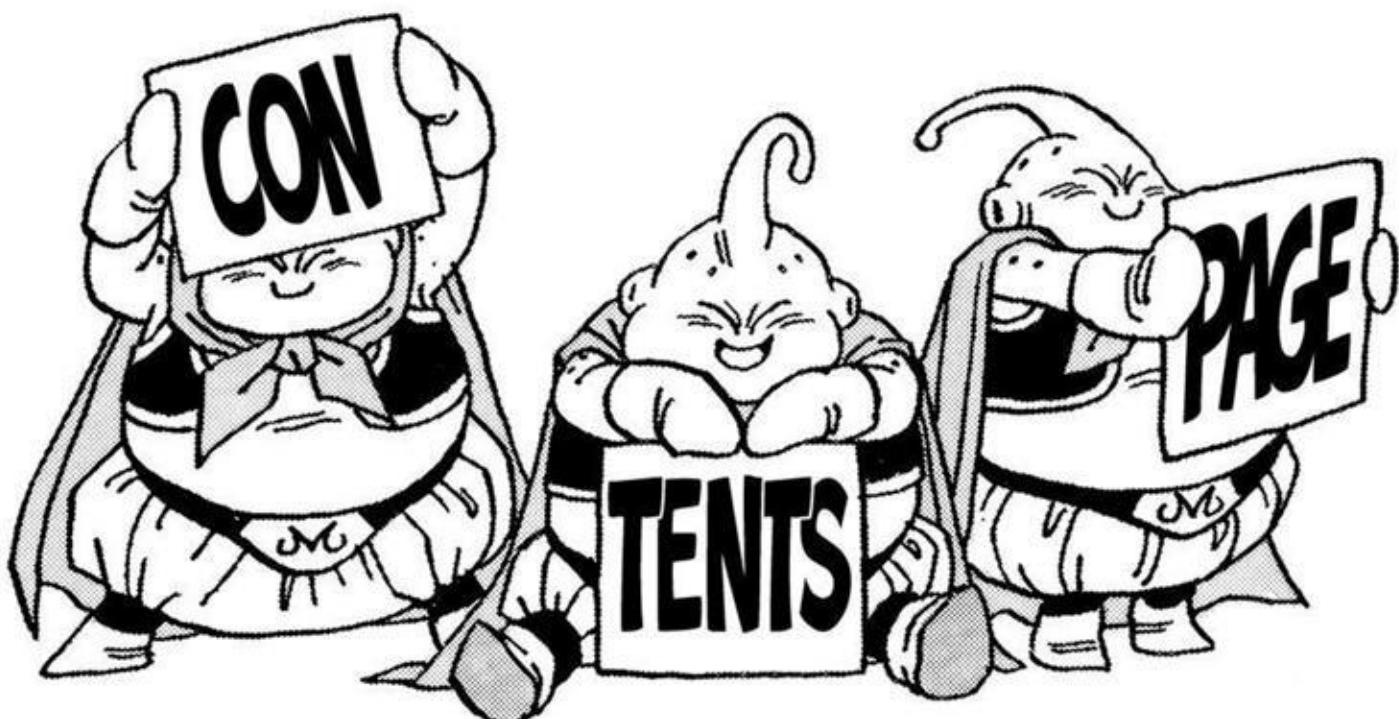
**Dabra**

The mighty king of the demon plane.  
He is Bobbidi's chief henchman.

Son Goku was Earth's greatest hero, and the Dragon Balls—which can grant any wish—were Earth's greatest treasure. After many adventures, Goku finally died saving the world from the monstrous Cell, but he left behind two sons, Gohan and Goten. When a great martial arts tournament was announced, Goku's old friends gathered to participate...and even Goku came down from heaven to join in on the action! But the tournament was interrupted by Bobbidi the Warlock, who manipulated Goku into battling Vegeta so that he could channel the unleashed combat energy to awaken the terrible Boo the Djinn. Now, in the midst of Goku and Vegeta's long-awaited rematch, the Djinn begins to stir...!!



# DRAGON BALL Z 23



Tale 266 The Djinn Awakens?!	7
Tale 267 Can This Be Boo?!	20
Tale 268 The Menace of Boo	33
Tale 269 Terrifying Power	47
Tale 270 Vegeta vs. Boo	61
Tale 271 Boo Gets Mad	75
Tale 272 The Mastermind's Demise	89
Tale 273 Farewell, Proud Warrior	102
Tale 274 Back to the Nightmare	115
Tale 275 A Slim Hope	129
Tale 276 Bobbidi's Revenge!!	142
Tale 277 A Time of Trial	155
Tale 278 The Zeta Sword	169
Previews	185

# DRAGON BALL

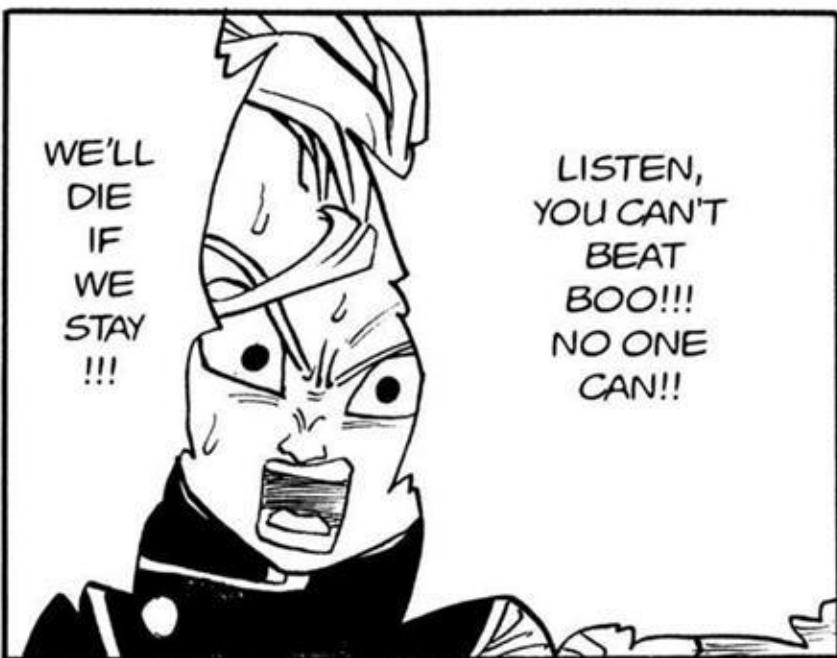
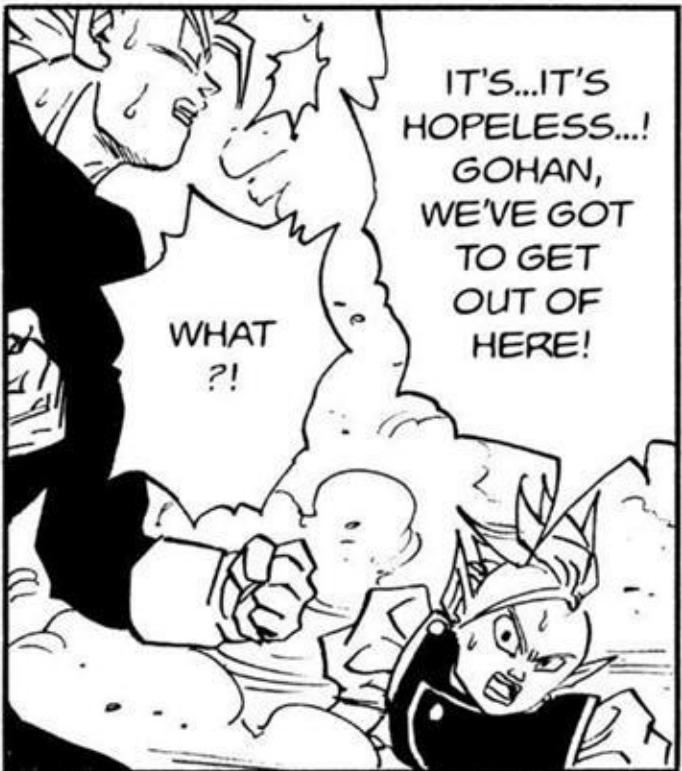
ドラゴン  
ボール

## DBZ:266 · The Djinn Awakens?!





READ  
THIS  
WAY



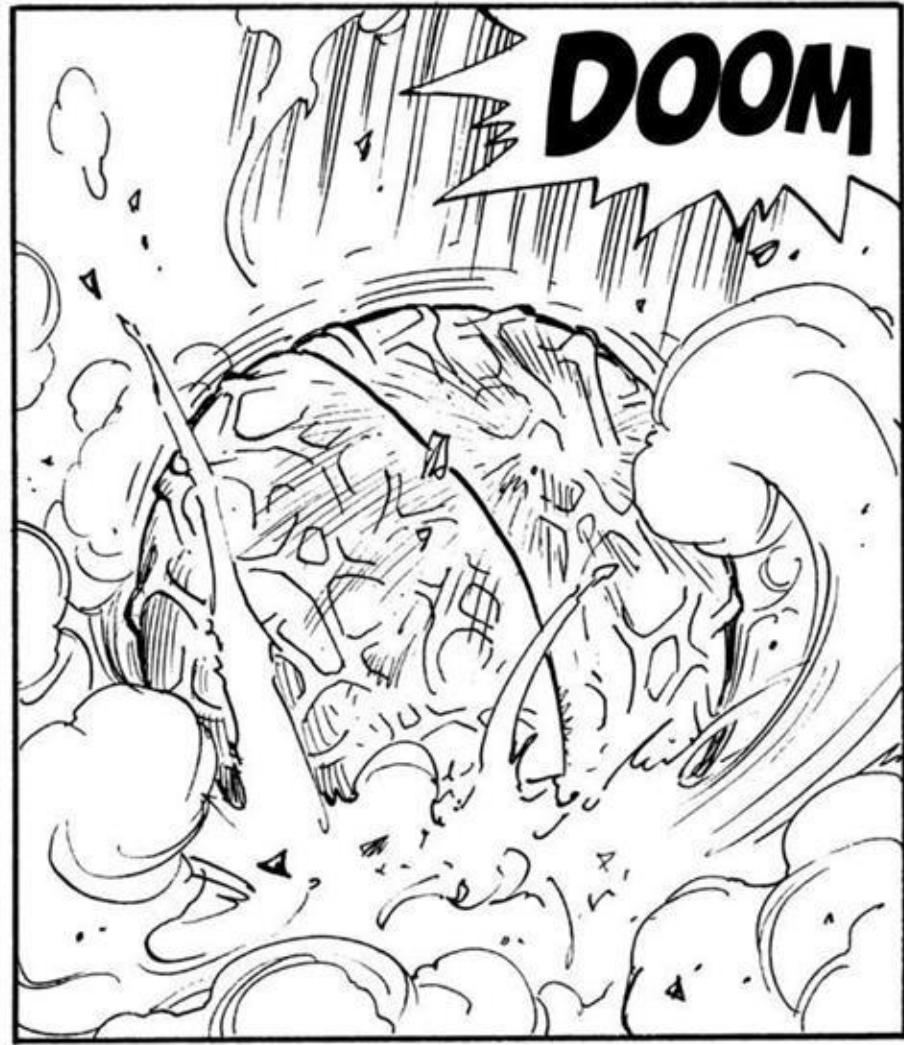
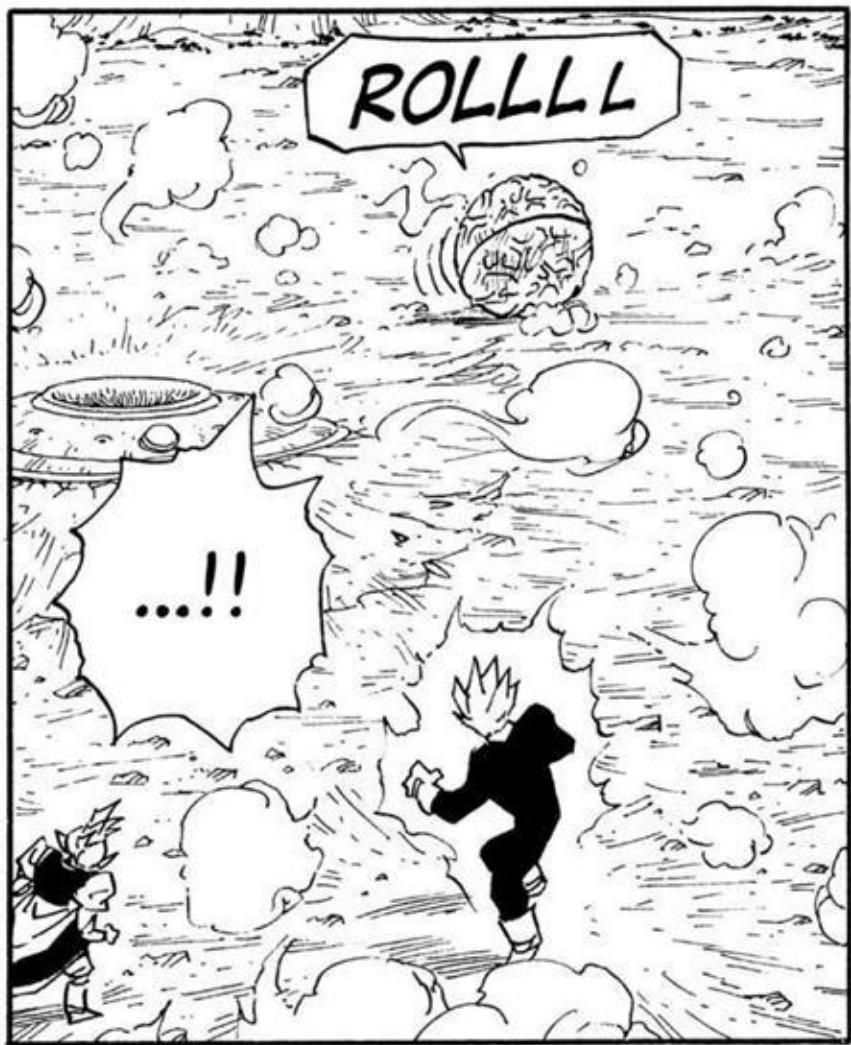
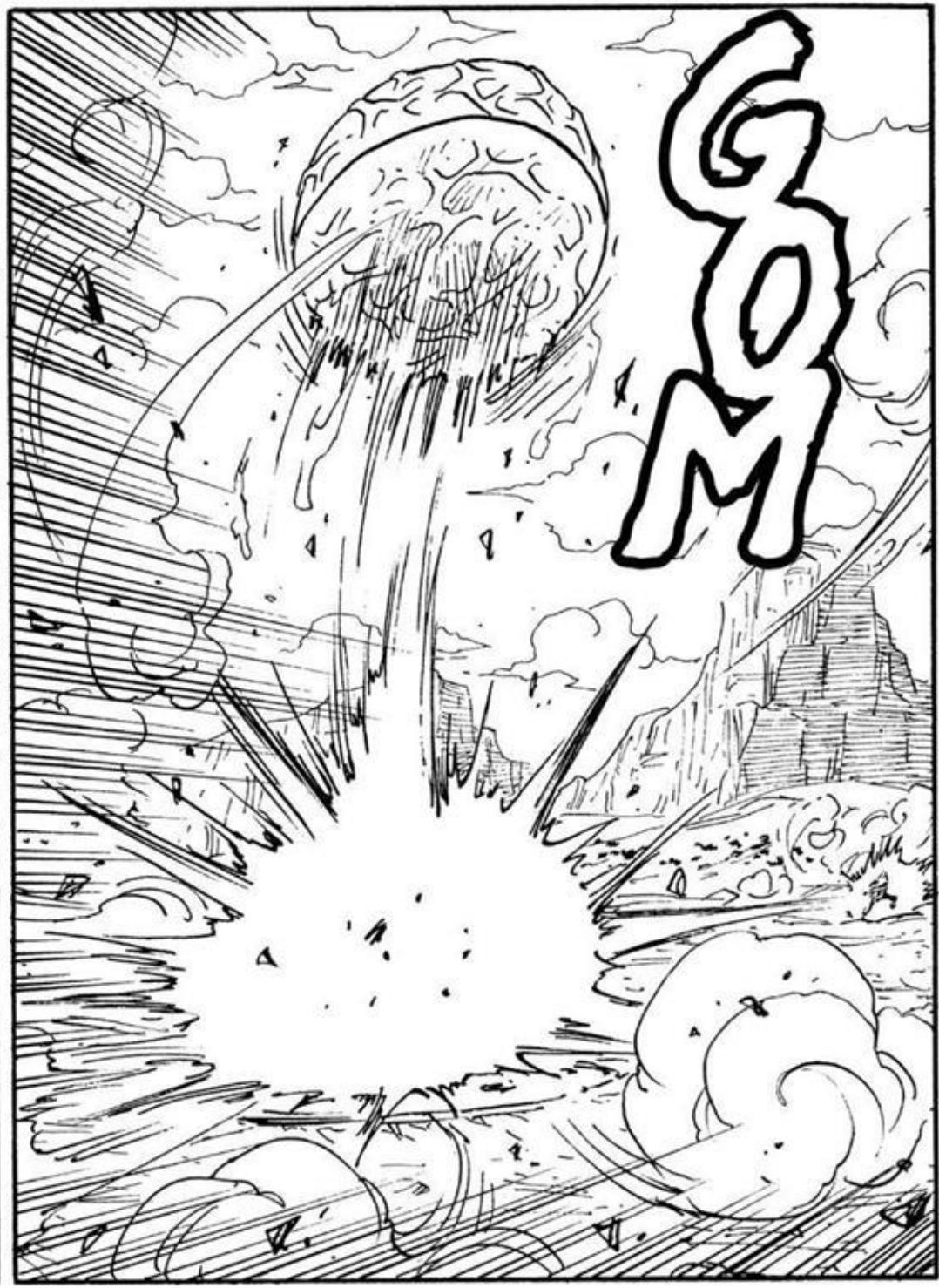


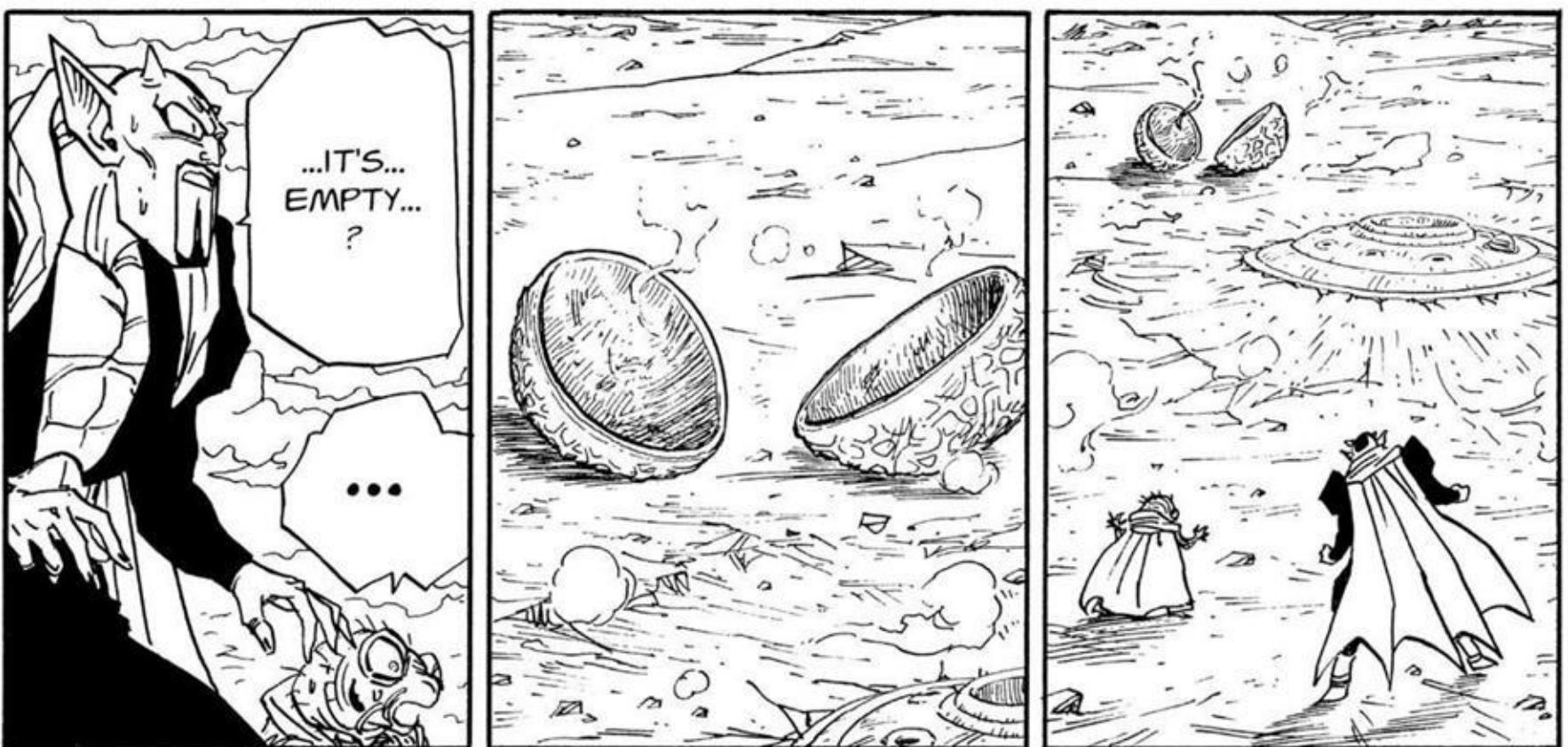
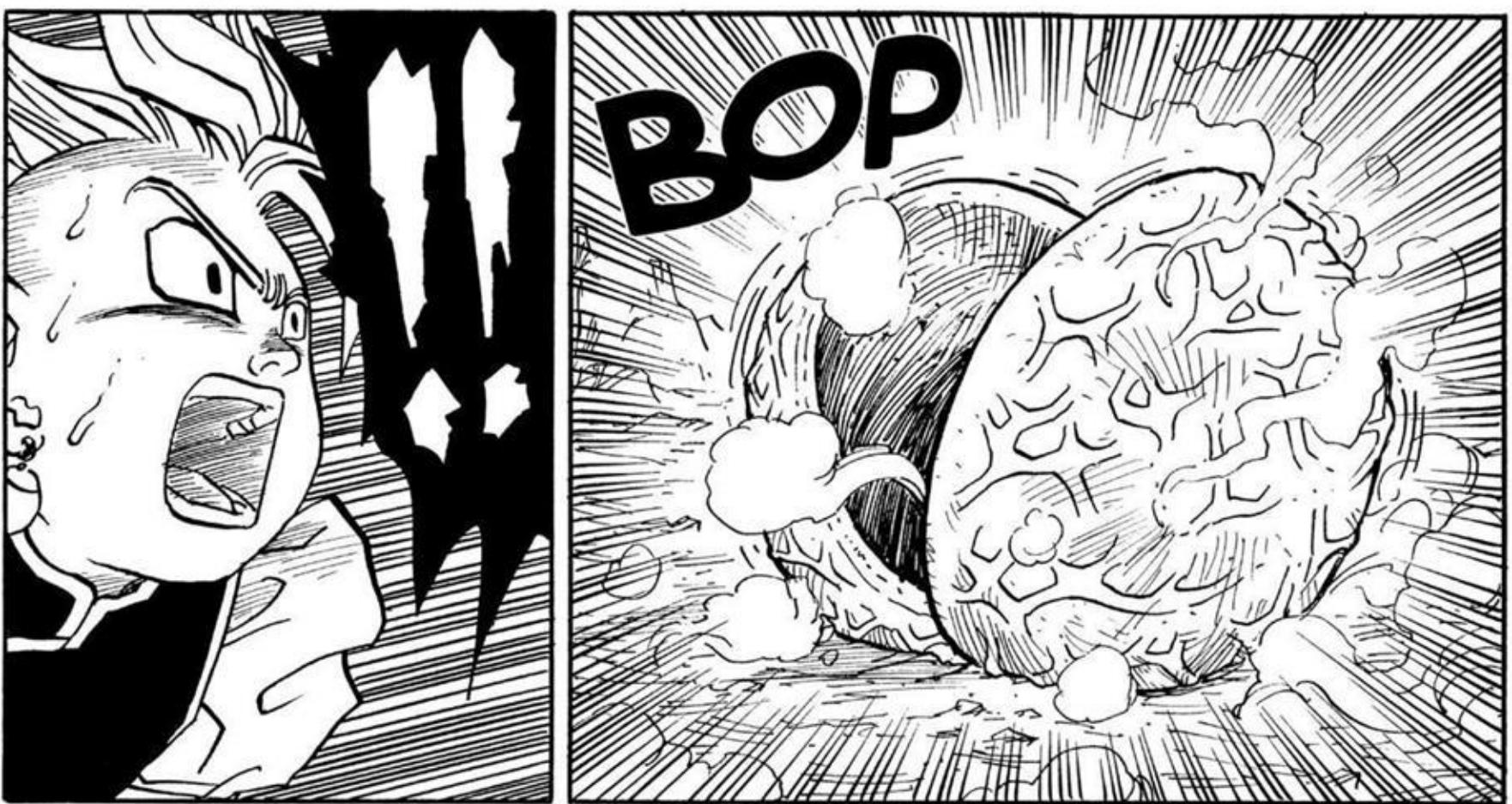
READ  
THIS  
WAY



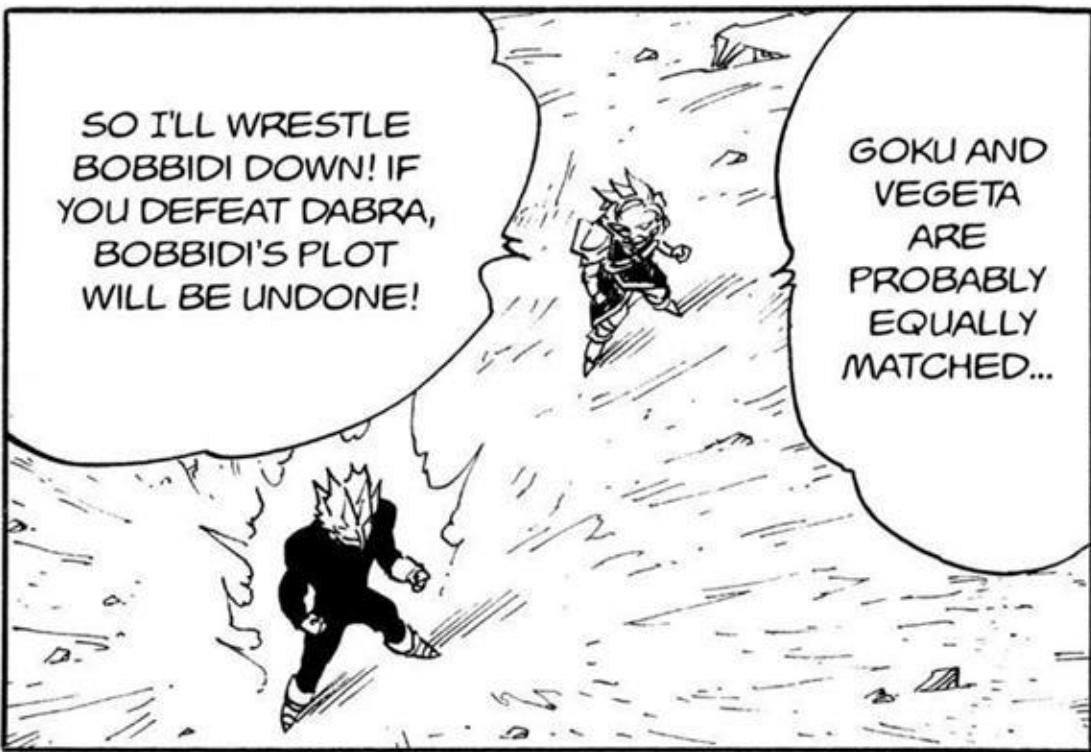


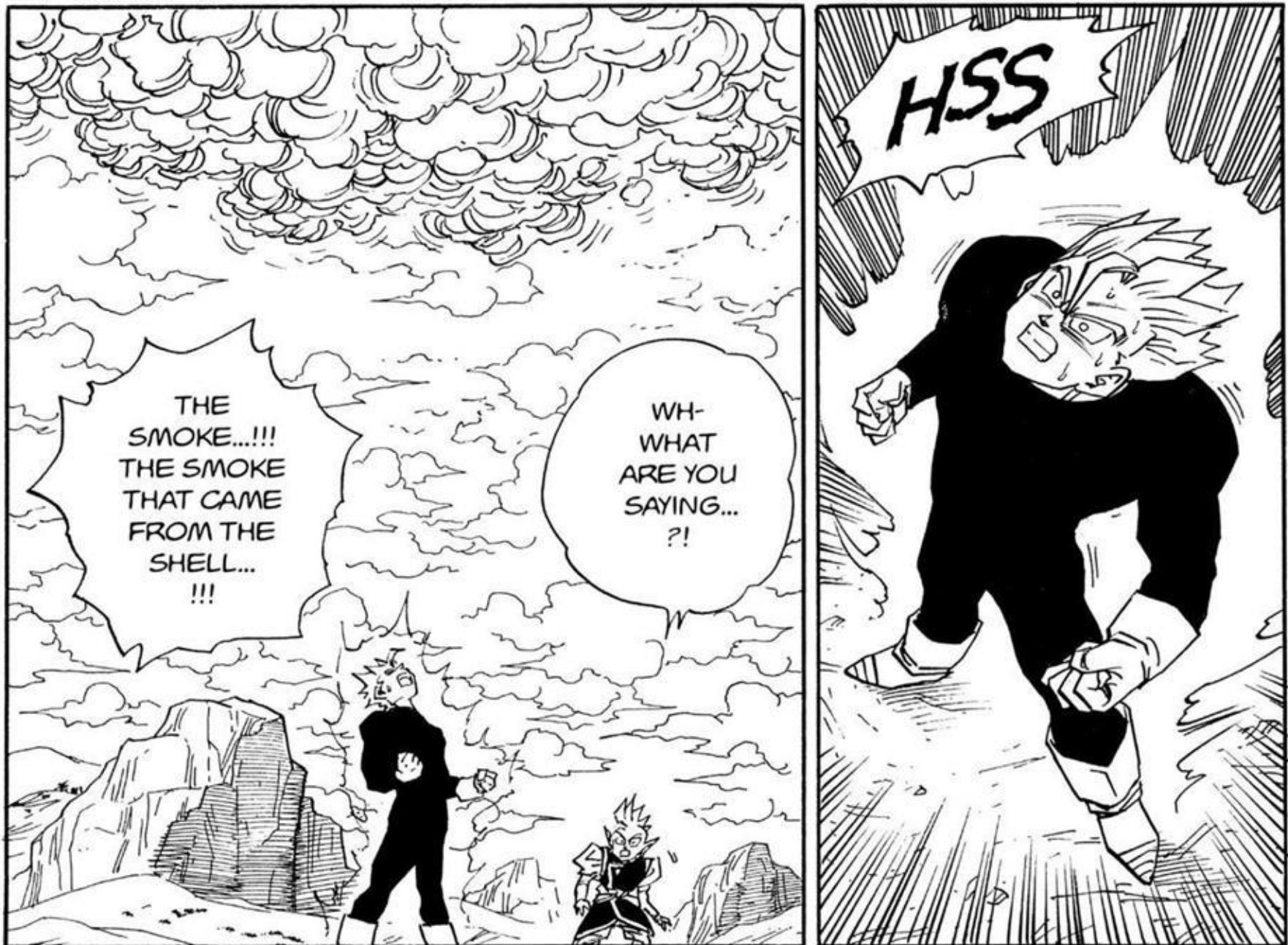
READ  
THIS  
WAY

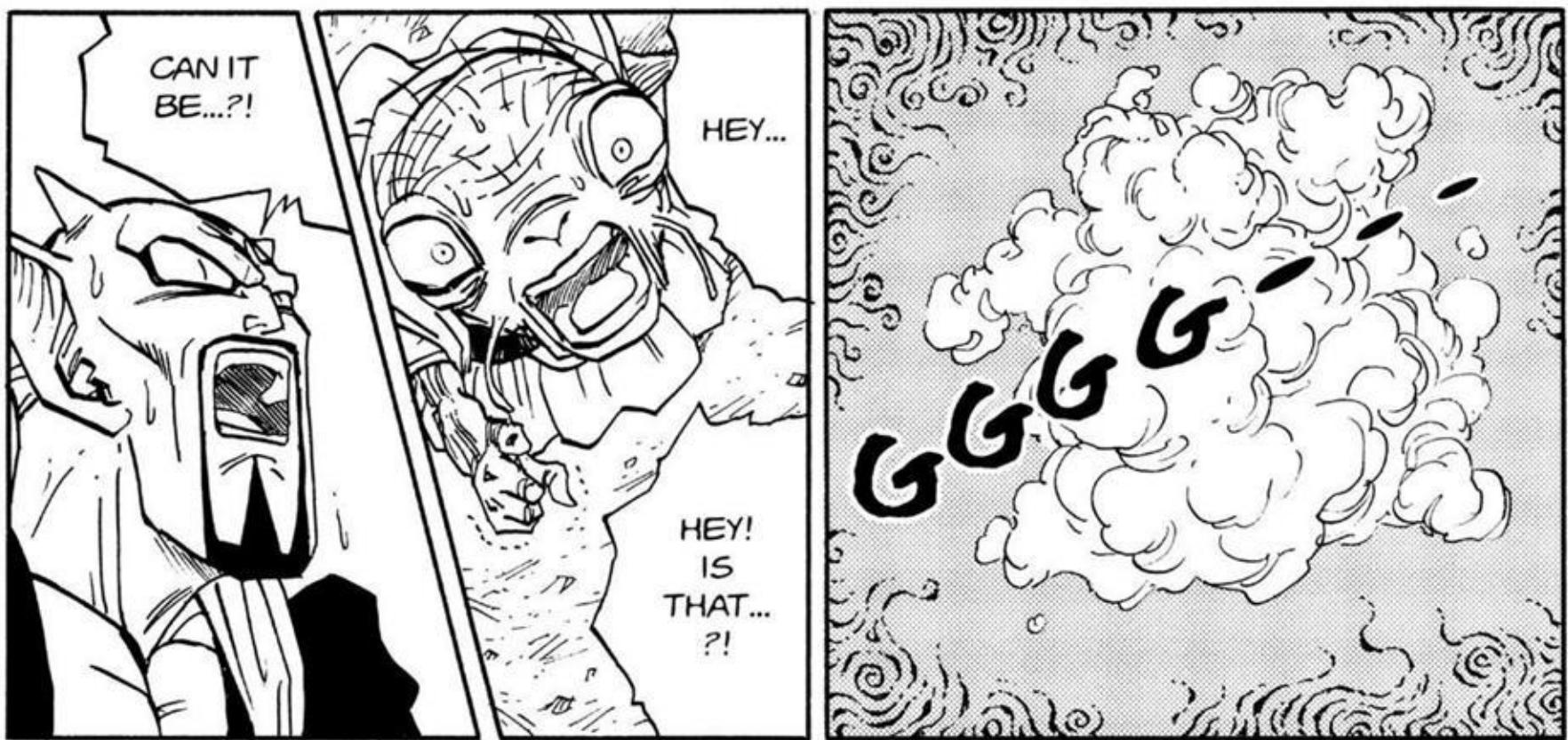












READ  
THIS  
WAY



NEXT: *The Face of Boo!*